

ТЕОРИЯ ЯЗЫКА И РЕЧИ	
<i>Комарова А.И.</i> Образные средства в языке географических наук	С.9-18
<i>Едличко А.И.</i> Прикладное терминоведение как направление языковой политики государства	С.19-27
<i>Глинская Н.П., Черезова Т.Л.</i> Современная медицинская терминология в свете глобализации	С.28-33
<i>Бредис М.А., Ломакина О.В., Мокиенко В.М.</i> Пословица в современной лингвистике: определение, статус, функционирование	С.34-43
ЯЗЫК. ПОЗНАНИЕ. КУЛЬТУРА.	
<i>Загряжкина Т.Ю.</i> Когнитивный ресурс стереотипа Корсики в контексте художественного интердискурса	С.44-59
<i>Невежина Е.А.</i> Эпилингвистический дискурс в изучении креолизованного французского языка на о. Мартиника	С.60-67
<i>Моисеева Д.П.</i> “Oulivo” как идентификатор Прованса в языке Ф. Мистралья	С.68-76
<i>Орлянская Т.Г.</i> Ключевые слова японской культуры GIRI и NAJI	С. 77-83
<i>Егорова О.А.</i> Художественно-стилевое своеобразие сравнительных конструкций как средств характеристики персонажей британских сказок	С.84-94
ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	
<i>Бубнова Г.И.</i> Формирование стратегий интерактивного чтения: французский язык	С.95-106

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА ПЕРЕВОДА	
<i>Курицын Е.А., Прошина З.Г.</i> Явление переводной множественности на примере профессионального и любительского переводов романа Т. Пратчетта “Going Postal”	С.107-115
<i>Блюднева А.А.</i> I mean Дискурсивный маркер и его функциональный перевод на русский язык при субтитровании и дубляже художественных фильмов	С.116-122

ТРАДИЦИИ И СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ КУЛЬТУРЫ	
<i>Афинская З.Н.</i> Торговая марка как средство трансферизации культуры	С.123-130
<i>Калуцков В.Н., Морозова М.М.</i> Орловский литературный регион и процессы его развития	С.131-142
<i>Хлебникова В.Б.</i> Голод как социокультурное явление и как дипломатическая проблема (на примере истории черногорского княжества на рубеже XIX–XX вв.)	С. 143-152
<i>Сиднева С.А.</i> Итальянские праздничные блюда с компонентом -агионимом в названии: сакрально-детерминированная пища или коммерческая стратегия?	С.153-161
<i>Гринчук Н.Л.</i> Особенности системы ценностей итальянского общества в первое десятилетие после окончания Второй мировой войны	С.162-168
<i>Сметанина К.Ю.</i> Школьные учебники XIX в. по истории США и их роль в противостоянии Севера и Юга	С.169-175
<i>Уразаева К.Б.</i> Рассказ А. Чехова как мениппея: смеховая культура, карнавальная образность и двойная событийность	С. 176-185

<i>Юдина О.И.</i> Паразитическая метафора в конструировании образа зла в творчестве Т. Пратчетта (на материале романов из серии “Discworld”)	C.186-192
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

Contents

№3-2019

<i>The theory language and speech</i>	
<i>Komarova Anna I.</i> The Use of Figures of Speech in the Language of Geography	P.9-18
<i>Edlichko Anzhela I.</i> Applied Terminology as a Direction of State Language Policy	P.19-27
<i>Glinskaya Nelly P., Cherezova Tatyana L.</i> Contemporary Medical Terminology in view of Globalization	P.28-33
<i>Bredis Mikhail A., Lomakina Olga V., Mokienco Valerii M.</i> Proverb in Modern Linguistics: Definition, Status, Functioning	P.34-43
Language. Cognition. Culture.	
<i>Zagryazkina Tatyana Yu.</i> Cognitive resources of Corsica’s stereotype in the context of the artistic interdiscourse	P.44-69
<i>Nevezhina Elizaveta A.</i> Epilingual discourse in the study of creolized French on Martinique island as an Identity Marker of the Provence in the Language of F. Mistral	P.60-67
<i>Moiseeva Daria P.</i> “Oulivo” as an Identity Marker of the Provence in the Language of F. Mistral .	P.68-76
<i>Orlyanskaya Tatiana G.</i> Key Words of the Japanese Culture GIRI and HAJI .	P.77-83
<i>Egorova Olga A.</i> The Artistic and Stylistic Originlity of Comprative Constructions as Means of Characters’ Desription in British Fairy Tales	P.84-94
Theory and practice of teaching foreign languages	
<i>Bubnova Galina I.</i> Developing the Strategies of Interactive Reading: French language	P.95-106
French as a Foreign Language	
<i>Kuritsyn Evgenii A., Proshina Zoya G.</i> The phenomenon of translation multiplicity illustrated by the official and unofficial translations of T. Pratchett’s “Going Postal”	P.107-115

<i>Bliudneva Aleksandra A.</i> Discourse marker <i>I mean</i> and functional approach to its translation into Russian in film subtitling and dubbing	P.116-122
Tradition and modern trends in culture	
<i>Afinskaya Zoya N.</i> Trade Mark as a Means of Culture Transfer	P.123-130
<i>Kalutskov Vladimir N., Morozova Milena M.</i> The Oryol geoliterary region and the processes of its development	P.131-142
<i>Khlebnikova Varvara B.</i> Starvation as a Sociocultural Phenomenon and a Diplomatic Issue (On the Basis of the History of the Principality of Montenegro of the Late 19th Century and Early 20th Century)	P.143-153
<i>Sidneva Svetlana A.</i> Italian Festive Dishes with a Component-Agionym in the Name: Sacred Food or Commercial Strategy?	P.153-161
<i>Grinchuk Natalia L.</i> The Essence of the Value System in Italian Society in the First Post-World War II Decade	P.162-168
<i>Smetanina Karina Yu.</i> 19 th century US History School Textbooks and Their Role in the Confrontation between the North and the South	P.169-175
<i>Urazayeva Kuralay B.</i> Stories of A. Chekhov as Menippea: Culture of Popular Laughter, Carnavalesque Imagery and Dual Eventfulness	P.176-185
<i>Yudina Olga I.</i> Vermin conceptual metaphor in constructing the image of evil in T. Pratchett's literary works	P.186-192